



LISTA DE REQUISITOS DE LA LEY DE PROTECCION AL TRABAJADOR
ENTREVISTA DEL PRODUCTOR/EMPLEADOR

Parte 1

Departamento de Agricultura del Estado de Washington
Division de Manejo de Pesticidas

Capítulo 16-233 WAC

P O Box 42589 Olympia, WA 98504-2589
Línea gratuita 1-877-301-4555 o (360) 902-204

Número de inspección: Tier 1 Tier 2 Investigador: Fecha: Hora:

Nombre del aplicador: Número de licencia:

Empleador: Número de Teléfono:

Dirección del empleador: Tipo de establecimiento:

Ciudad Estado: Código postal: # empleados: Temporales

Corporación: # de Acres: Permanentes

Tipo de trabajo: # de Trabajadores y Manipuladores entrevistados:

S N N/A **Sección 1: INFORMACION CENTRAL**

- 1. ¿Se exhibe la notificación en el tablero central cuando los manipuladores o trabajadores se encuentran en el establecimiento durante una aplicación, o cuando un Intervalo de Entrada Restringida (IER) ha estado en efecto en los ultimos 30 días? [130(2), 215 (2)(c)]
- 2. ¿Se exhibe el poster aprobado de seguridad con los pesticidas? [145 (2), 240 (2)]
- 3. ¿Se exhibe la información médica de emergencia? [145 (3), 240 (3)]
- 4. ¿Se exhibe la información de cada aplicación de pesticidas? [130 (3), 215 (3)]
 - a. Localización y descripción del área tratada [130 (3)(a), 215 (3)(a)]
 - b. Nombre del producto [130 (3)(b), 215 (3)(b)]
 - c. Ingrediente activo [130 (3)(b), 215 (3)(b)]
 - d. Número de registro de EPA [130 (3)(b), 215 (3)(b)]
 - e. Fecha y hora de la aplicación [130 (3)(c), 215 (3)(c)]
 - f. Intervalo de Entrada Restringida (IER). [130 (3)(d), 215 (3)(d)]
- 5. ¿Se exhibe la información de la aplicación de pesticidas durante los 30 días subsiguientes al IER? [130 (2)(c), 215 (2)(c)]
- 6. ¿Está el sitio fácilmente accesible a trabajadores/manipuladores? [130 (1), 145 (4)(5), 215 (1), 240 (4)(5)]
- 7. ¿Es legible la información? [130(1), 145(6), 215(1), 240(6)]

Información de los pesticidas

Inspection number	Name of Pesticide Applied	EPA Reg #	Last Application Date
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Comentarios:

S N N/A **Sección 2: ENTRENAMIENTO**

- 1. ¿Son entrenados los trabajadores cada 5 años y antes de entrar en áreas tratadas? [140 (1)(a)(b)]
- 2. ¿Son entrenados los manipuladores cada 5 años? Número de aplicadores certificados:
- 3. ¿Son entrenados los manipuladores antes de realizar cualquier trabajo de manipulación de pesticidas? [225 (1)]
- 4. ¿Cumple el entrenamiento con los requisitos de WPS? [140 (1), 225 (3)]
- 5. ¿Tienen acceso a la etiqueta los manipuladores durante las actividades de manipulación de pesticidas? [230 (1)(b)]
- 6. ¿Reciben los manipuladores la información adecuada sobre los requisitos de la etiqueta relacionados con: [225 (3)(d), 230 (1)(a)]
 - a. ¿Uso seguro?
 - b. ¿La palabra clave?

Nota: Esta lista de verificación de requisitos es una guía para inspectores. No fue hecha con la intención de restringir o limitar de ninguna manera a los inspectores de hacer más preguntas o de hacer las preguntas de manera diferente a como estan en la lista.

- c. ¿Las declaraciones de peligros a la salud humana?
- d. ¿Primeros auxilios?
- e. ¿Las precauciones para la protección al medio ambiente, etc?
- f. ¿Equipo de Protección Personal (EPP)?
- 7. ¿Es el entrenamiento en seguridad con los pesticidas hecho por un instructor calificado? [140 (4)(b), 225 (3)(b)]
- 8. ¿Es el entrenamiento presentado de una manera que los trabajadores/manipuladores lo entiendan? [140 (4)(a), 225 (3)(a)]
- 9. ¿Cumplen con los requisitos de WPS los materiales usados para el entrenamiento? [140 (4)(a), 225 (3)(a)]
- 10. ¿Se hace el entrenamiento de una manera oral usando materiales escritos o de manera audiovisual, o ambos?[140 (4)(a), 225 (3)(a)]
Materiales usados:
- 11. ¿Responde el entrenador a las preguntas que se le hacen durante el entrenamiento? [140 (4)(a), 225 (3)(a)]
- 12. Si el establecimiento realiza actividades de quimigación, son entrenadas de acuerdo con WPS todas las personas que operan, mueven o reparan equipo de quimigación que pueda tener residuos de pesticidas? [225 (1)]

Comentarios:

S	N	N/A	Sección 3: DESCONTAMINACION
---	---	-----	------------------------------------

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1. ¿Se proporciona a los manipuladores los elementos de descontaminación requeridos: jabón, toallas de un solo uso y agua suficiente? (10 gal. por un trabajador, 20 por dos o más) en: |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | a. ¿Áreas de mezcla y carga? [250 (1)(2)(3)(a)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | b. ¿Dentro de 1/4 de milla o el punto de acceso vehicular mas cercano al área de manipulación? [250 (1)(2)(3)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | c. ¿Donde se quita el EPP (jabón, toallas y suficiente agua? [250 (6)] |
| | | | 2. ¿Hay suficiente agua para el enjuague de los ojos que esté inmediatamente accesible para los manipuladores y trabajadores de entrada temprana? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | a. Trabajadores de entrada temprana - 1pinta de enjuague para los ojos inmediatamente accesible cuando la etiqueta requiera protección para los ojos. [150 (2)(d)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | b. Manipuladores - 1pinta de enjuague para los ojos, inmediatamente accesible cuando se realicen actividades en las que la etiqueta requiera protección para los ojos. |
| | | | 3. ¿Hay una fuente de agua que proporcione un flujo de por lo menos 1.5 litros (0.4gal) de agua por minuto durante 15 minutos, o 6 galones adicionales de enjuague para los ojos si no se cuenta con dicha fuente? [250 (5)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | a. ¿En los sitios de descontaminación cuando las etiquetas requieren protección para los ojos para mezclar, cargar o aplicar? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | b. ¿En todos los sitios permanentes de mezcla y carga? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4. ¿Se proporcionan los elementos de descontaminación a manipuladores durante todo el tiempo que dura la manipulación? [250 (1)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5. ¿Se proporciona suficiente agua limpia a los trabajadores para la descontaminación de rutina y emergencia, enjuague para los ojos, jabón y toallas de un solo uso? [150 (2)(a)(b)(c)(d)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6. ¿Están los sitios de descontaminación para trabajadores dentro de 1/4 de milla de donde ellos trabajan o en el punto de acceso vehicular mas cercano ? [150(3)(a)(b)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7. ¿Tienen suficiente agua los sitios de descontaminación para trabajadores de entrada temprana? (10 galones para 1 empleado, 20 galones para 2 o más empleados) [150 (4)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8. ¿Se proporcionan los sitios de descontaminación para trabajadores durante el tiempo requerido después del vencimiento del IER? (7 días para los IERs de 4 hrs., y 30 días para todos los demás? [150 (1)(a)(b)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 9. ¿Están los sitios de descontaminación para trabajadores situados dentro del área que está siendo tratada con pesticidas o están bajo un IER? [150(3)(c)(d)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 10. ¿Están los elementos de descontaminación para manipuladores en el área tratada o en área bajo un IER? [250 (3)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | a. ¿Si la respuesta es sí, ¿están los elementos en le área donde el manipulador está usando pesticidas? [250 (3)(i)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | b. ¿Se proporciona jabón, toallas de un solo uso y el cambio de ropa en un contenedor cerrado? [250 (3)(ii)] |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | c. El agua, ¿es de la llave o se encuentra en un recipiente cerrado? [250 (3)(iii)] |

Comentarios:

Nota: Esta lista de verificación de requisitos es una guía para inspectores. No fue hecha con la intención de restringir o limitar de ninguna manera a los inspectores de hacer más preguntas o de hacer las preguntas de manera diferente a como estan en la lista.



LISTA DE REQUISITOS DE LA LEY DE PROTECCION AL TRABAJADOR

ENTREVISTA DEL PRODUCTOR/EMPLEADOR

Parte 2

Departamento de Agricultura del Estado de Washington

Capítulo 16-233 WAC

División de Manejo Pesticidas

PO Box 42589, Olympia WA 98504-2589

Línea gratuita 1-877-301-4555 o (360) 902-2040

Número de Inspección

S N N/A

Sección 4: NOTIFICACION DE APLICACION

- 1. ¿Se notifica oralmente y con letreros cuando la etiqueta lo requiere? [125]
¿Quién notifica y pone los letreros?
2. ¿Se dan las notificaciones orales claramente de manera que los trabajadores puedan entender? [125 (4)]
¿Quién hace la traducción?
3. ¿Las notificaciones verbales contienen la información requerida?
a. ¿Localización y descripción del área tratada? [125 (4)(a)]
b. ¿La duración del intervalo de entrada restringida? [125 (4)(b)]
c. ¿Instrucciones de no entrar a las áreas tratadas hasta que el IER se haya vencido? [125 (4)(c)]
4. ¿Es apropiado el tiempo en que se da la notificación oral? [125 (4)]
a. ¿Antes de que se realice la aplicación, para todos los trabajadores que están en el sitio durante las aplicaciones?
b. ¿Al inicio de su primer periodo de trabajo, para los trabajadores que no están en el lugar durante las aplicaciones, pero regresan durante la aplicación o cuando hay un IER en efecto?
5. Si se usan letreros:
a. ¿Se usa el letrero apropiado? [125 (3)(a)(b)(c)]
b. ¿Se coloca el letrero no más de 24 horas antes de la aplicación? [125 (3)(f)(i)(ii)]
c. ¿Se quita el letrero dentro de 3 después del vencimiento del IER? [125 (3)(f)(iii)]
d. ¿Se colocan en sitios comunes de entrada al área tratada? [125(3)(d)]
6. ¿Se colocan letreros en todos los invernaderos? [125 (1)]
7. ¿Le ha proporcionado el aplicador comercial toda la información requerida que debe exhibirse en el tablero central de información antes de la aplicación? [220]
8. ¿Proporciona el establecimiento la localización y descripción del área tratada, la etiqueta, el IER y la información del EPP a los aplicadores comerciales, asesores, técnicos, et., en relación a las aplicaciones de pesticidas o IER debido a que estas personas podrían entrar o caminar dentro de 1/4 de milla mientras trabajan en el establecimiento? [135]

Comentarios:

S N N/A

Sección 5: RESTICCIONES DE ENTRAD

- 1. ¿Se permite la entrada a trabajadores en el área tratada durante un IER?
a. Si la respuesta es sí, ¿fue lícita la entrada (e.g. actividad de corta duración, de contacto limitado, emergencia agrícola o otra actividad específica aprobada por la agencia)? [120 (2)(3)(4)(5)(6)(7)]
b. ¿Han leído o entendido la etiqueta del producto, se les ha proporcionado el EPP apropiado? [120 (1)(a)(3)(e)(5)(iii)]
2. ¿Se han vencido las 4 horas mínimas, o para invernaderos se ha cumplido el requisito de ventilación antes de que se permita la entrada a trabajadores? [115 (3), 120 (1)(3)(5)]
3. Los trabajadores de entrada temprana que realizan actividades manuales y que tienen contacto con superficies tratadas, ¿permanecen en el área tratada más de 1hr.(corta duración), o más de 8 hrs.(contacto limitado) en un periodo de 24hrs? [120(3)]
4. ¿Ha habido entrada temprana debido a una emergencia agrícola o una excepción aprobada por otra agencia, en tal caso, fue aprobado por una agencia apropiada? [120 (4)(5)(6)(7)]
5. En viveros/Invernaderos, ¿está prohibida la entrada de trabajadores al área tratada y a cualquier area adyacente requerida? [115 (2)(3)]

Nota: Las actividades de corta duración duran menos de una hora, sin actividades manuales. Las actividades de contacto limitado que no se pueden prever, no pueden esperar y no involucra actividades manuales ni incluye productos con doble notificación, y deben realizarse después de un periodo de espera mínimo de 4hrs. Actividades manuales incluye: cosecha, raleo, poda deshierbe, etc. actividades de contacto limitado incluye: operar, mover o reparar sistemas de riego, mover comenas de abejas, etc.

Comentarios:

S N N/A

Sección 6: EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL

- 1. ¿Se proporciona el EPP requerido a los manipuladores y trabajadores de entrada temprana? [120 (1)(d)(3)(d)(5)(a)(ii), 245 (1)(3)]

Nota: Esta lista de verificación de requisitos es una guía para inspectores. No fue hecha con la intención de restringir o limitar de ninguna manera a los inspectores de hacer más preguntas o de hacer las preguntas de manera diferente a como están en la lista.

- 2. ¿Se ha entrenado a las personas en el uso apropiado del EPP? [120 (3)(f)(ix), 245(5)(a)]
- 3. ¿Se inspecciona el EPP antes de cada uso? [120 (3)(f)(ii), 245 (5)(b)]
- 4. ¿Se lava y da mantenimiento al EPP apropiadamente después de cada uso? [120 (3)(f)(iv), 245 (6)]

¿Quién lo lava y da mantenimiento?

S N N/A

Sección 6: EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL cont.

- 5. ¿Han recibido instrucciones especiales las personas que lavan el EPP? [120 (3)(f)(vii), 245 (6)]
- ¿Qué instrucciones le dieron?

- 6. ¿Está limpio el lugar proveído para el almacenamiento del EPP y lejos de los pesticidas? [120 (3)(f)(viii), 245 (6)]
- 7. ¿Se asegura el empleador que el EPP sea usado apropiadamente? [120 (3)(f)(i), 245 (5)(a)]
- 8. ¿Se dan instrucciones y se toman las medidas apropiadas para evitar enfermedades por el calor? [120 (3)(f)(x)(g), 245 (7)]
- 9. ¿Se utiliza menos EPP del que requiere la etiqueta si se usa un sistema cerrado, una cabina cerrada, o una avioneta con cabina abierta o cerrada? [245 (4)(d)(e)(f)]

si la respuesta es sí, enliste el EPP usado

- 10. ¿La cabina cerrada cumple con los requisitos para protección respiratoria? [245 (4)(e)]

NOTA: Si la cabina está certificada, debe haber un documento describiendo la equivalencia de protección respiratoria para la que fue certificada (e.g. un respirador con cartuchos para vapores orgánicos aprobado por MSHA/NIOSH TC-23C, si no hay documentación o si la cabina no está certificada, pero tiene filtros de carbón y hay sellado, etc., parece estar en buen estado; entonces la cabina tiene una protección respiratoria equivalente a un respirador para partículas.

- 11. ¿Se han seguido los requisitos e instrucciones de mantenimiento del fabricante?

Comentarios:

S N N/A

Sección 7: SEGURIDAD CON EL EQUIPO

- 1. ¿Es inspeccionado y reparado antes de usarse el equipo usado para mezclar, cargar y aplicar pesticidas? [235 (2)]
- 2. ¿Han sido entrenados los manipuladores en el uso correcto del equipo de aplicación? [235 (1)]
- 3. ¿Son removidos los residuos de pesticidas del equipo de manipulación antes de que cualquier otra persona, que no sea manipulador de pesticidas, entrenado y equipado se le permita repararlo, limpiarlo o ajustarlo? [235 (3)]
- 4. ¿Se ha proporcionado la información adecuada a los individuos que limpian y dan mantenimiento al equipo quienes no son sus empleados? [235 (3)]
- 5. Antes de usar el equipo, ¿se ha instruido al manipulador en los requisitos de seguridad con la quimigación (cuando es relevante) y cómo evitar la deriva? [235 (1)]

Comentarios:

S N N/A

Sección 8: ASISTENCIA DE EMERGENCIA

- 1. ¿Se proporciona transporte prontamente a cualquier empleado que se enferme o lastime debido a los pesticidas? [155 (1), 255 (1)]
- 2. ¿Existe un procedimiento para proporcionar información del pesticida al personal médico? [155 (2)(a)(b)(c)(d), 255 (2)(a)(b)(c)(d)]
- 3. ¿Ha habido incidentes de exposición a pesticidas?
en tal caso, ¿cuál fue la causa?
- a. ¿se reporto el incidente?

Comentarios:

S N N/A

Sección 9: RESTRICCIONES PARA LAS APLICACIONES Y MONITOREO DE MANIPULADORES DE PE

- 1. ¿Se dan instrucciones o se toman precauciones durante las aplicaciones de manera que el pesticida no haga contacto con nadie de manera directa o por deriva? [120 (1)(a), 210 (1)]
- 2. ¿Se mantuvo a todos, excepto manipuladores apropiadamente equipados y entrenados, fuera de áreas tratadas con pesticida [115 (1)(2)(3), 120 (1)(a)]
Si no, en la caja de comentarios enliste los nombres y designaciones de las personas involucradas o expuestas y la razón.
- 3. ¿Hay un monitoreo apropiado (contacto visual o de voz) de manipuladores que estan usando pesticidas altamente tóxicos? (Calavera y huesos cruzados = monitoreo cada 2 horas) [210 (2)]
(Aplicación de fumigantes en invernaderos = monitoreo constante) [210 (3)]

Comentarios:

Firma de la persona presente durante la inspección	Firma del inspector de WSDA
Nombre impreso	Nombre impreso

Nota: Esta lista de verificación de requisitos es una guía para inspectores. No fue hecha con la intención de restringir o limitar de ninguna manera a los inspectores de hacer más preguntas o de hacer las preguntas de manera diferente a como estan en la lista.